

༄༅། །ཁམ་ཚོས་ཐུགས་ཀྱི་གཏོར་ལ་
སྒྲོན་བརྒྱན་ཟེང་མའི་སྐོར་ལས།
ལོ་མ་ཅན་གཏོར་སྐྱབ་ཟེན་གྱིས་
གསལ་བར་བཀོད་པ་བཞགས་སོ།



拉摩洛瑪娟瑪
南丘葉衣佛母修法

Palyul Changchub Dargyeling Ohio
Damchö Rinchen

白玉俄亥俄州中心

2021年 5月

© 2020 by Damchö Rinchen

All rights reserved.

This text, or parts thereof, may not
be reproduced in any form
without permission from the publisher.

Printed in the USA

Published by Damchö Rinchen
Palyul Changchub Dargyeling Ohio PO Box 202
Richfield OH 44286
330-659-0468
damchorinchen@palyulohio.org



Lhamo Lomagyönma (拉摩洛瑪娟瑪)

是葉衣佛母的藏文，是二十一度母中的第二十位，擅長守護疫情病難，消災增福，並對時下末法時期所產生之種種藥石罔效之病，有特別殊勝的功效。

ཚོག་བདུན་གསལ་འདེབས་ནི།
蓮師祈禱文

持著 𑄎𑄧

སྤྱི་ཚེས་ཀྱི་བསྐྱལ་པའི་དང་པོ་ལུང་།

啥 哦基 高貝 當波拉

啥！在過去，此劫的開始時

ཚོ་རྒྱན་ཡུལ་གྱི་རྩལ་བྱང་མཚམས་ལུང་།

歐金 油記 怒江燦

在歐金國度的西北方

ན་ར་ཀོ་ཤའི་མཚོ་སྒྲིང་དུ་ལུང་།

達那 扣些 措林杜

達那扣些湖中的島上

པདྨ་གེ་སར་ཚྲོང་པོ་ལུང་།

貝瑪 給薩 東波拉

您出生在蓮花座上

ཡ་མཚན་མཚོག་གི་དངོས་གྲུབ་བརྟེན་ལུང་།

亞稱 秋吉 哦住涅

擁有最奇妙的修行成就

པདྨ་འབྲུང་གནས་ཞེས་སུ་གྲགས་ལུང་།

開始搖 𑄎𑄧

貝瑪 炯涅 謝速乍

您以“蓮花生”而聞名

འཁོར་དུ་མཐའ་འགོ་མང་པོས་བསྐོར་ལུང་།

闊度 康卓 芒背郭

被眾多空行母所圍繞

ཁྱེད་གྱི་རྗེས་སུ་བདག་བསྐྱུབ་གྱི་ལུང་།

切基 借速 達住記

跟隨你的腳步，我修行

ཁྱེད་གྱིས་བརྒྱབ་ཕྱིར་གཤེགས་སུ་གསོལ་ལུང་།

津記 拉企 謝速索

祈請加持，祈請降臨

གནས་མཚོག་འདི་ཅུ་བྱིན་པོ་ལུ་

內秋 地入 慶波拉

請加持此殊勝的修道場

སྤྱབ་མཚོག་བདག་ལ་དབང་བཞི་བསྐྱར་ལུ་

住秋 達拉 汪細固

請賜予我四灌頂

བགེགས་དང་ལོག་འདྲེན་བར་ཚད་སོལ་ལུ་

給當 洛真 拔切索

魔難、障礙悉消除

མཚོག་དང་ཐུན་མོང་དངོས་གྲུབ་སྐྱེལ་ལུ་

秋當 吞夢 哦住措

請賜予共和不共的成就

ཨོ་ཨུའྲོ་བཟོ་གུ་ཅུ་བཟོ་ཐོད་ཐོང་ཅུལ་བཟོ་ས་མ་ཡ་ཚུམསྐྱི་པ་ལ་རྒྱ་ཨུའྲོ་

噶阿吽 雜咕嚕 貝瑪陀稱察

班雜 薩瑪亞札 悉地帕拉 吽阿

རཏུ་མྱིང་པའི་གཏེར་མ་དང་།
來自惹那林巴的伏藏

བདུག་སྐོས་འབྲུལ་བ་ནི།

供香

ཚུལ་བྲིམས་དྲི་ལུན་སྐོས་མཚོག་དམ་པ་འདི།།

持著 ཨཱོ་མུ་ཨཱོ་

促親 知登 波丘 當巴地

具有淨戒，無上莊嚴的薰香

ཉིང་འཛོན་ལྷགས་དང་ཕྱག་རྒྱའི་བྱིན་རྒྱབས་ཀྱིས།།

丁今 雅當 洽結 金拉及

用咒語、大手印和禪定來加持

སངས་རྒྱས་ཞིང་དུ་སྐོས་དྲི་དད་ལྷང་བ།།

桑築 欣杜 波計 念當哇

供養給淨土的諸佛

ཀྱལ་བ་རྒྱ་མཚོའི་ཚོགས་རྣམས་མཉེས་གྱུར་ཅིག།

加哇 加措 措南 涅久即

願如海的諸佛聚集感到滿意

ན་མཉམས་ཅ་ཏ་ཐ་ག་ཏ་བཟོ་རྒྱུ་ཤི་ཏུ་རྩོ་བུ་ཇ་མེ་གླ་ས་མུ་བ་ལྷ་ར་ཏ་ས་
མ་ཡེ་ཞུ་ཏུ། 搖 𑄎𑄧

拿瑪 沙哇 大它噶爹 班雜 都貝 巴弟札
布札美嘎 薩目札 薩巴然那 沙瑪耶 阿吽

སྤྱེད་གྱུར་བཀའ་མཁས་བྱུང་བའོ།
來自寧瑪的卡瑪教法

ཨོཾ །གནམ་ཚོས་ལྷགས་ཀྱི་གཏོར་ཁ་སྟོན་བརྒྱད་ཟབ་མའི་སྐོར་ལས་མེད་ལྷོ་མ་ཅན་གཏོར་སྐྱབ་ཟིན་བྱིས་གསལ་བར་བཀོད་པ་བཞགས་སོ།

拉摩洛瑪娟瑪

巴那夏哇瑞度母，葉衣佛母
南丘的修法

སྐབས་སེམས་ནི།
皈依和菩提心

ན་མོ། དཀོན་མཆོག་གསུམ་དང་རྩ་བ་གསུམ་མེད་ལྷོ་མ་ཅན་གཏོར་སྐྱབ་ཟིན་བྱིས་གསལ་བར་བཀོད་པ་བཞགས་སོ།

南無 空秋 送當 札哇送

皈依三寶三根本

སྐབས་གནས་རྣམས་ལ་སྐབས་སུ་མཆོ།

加涅 南拉 加舒企

以及一切皈依處

འགྲོ་བའི་རིམས་ནད་རྒྱན་གཙོད་ཕྱིར་ལྷོ་མ་ཅན་གཏོར་སྐྱབ་ཟིན་བྱིས་གསལ་བར་བཀོད་པ་བཞགས་སོ།

卓威 仁涅 娟覺企

為了避免疫情病難

བྱང་ཚུབ་མཆོག་ཏུ་སེམས་བསྐྱེད་དོ།

將秋 秋突 深皆朵

發起無上菩提心

ལན་གསུམ། 重複三次

མ་བློད་ནི།

观想

བདག་དང་མདུན་དུ་ལོ་མ་ཅན་མེད་ལྷོ་མ་ཅན་གཏོར་སྐྱབ་ཟིན་བྱིས་གསལ་བར་བཀོད་པ་བཞགས་སོ།

達當 敦都 洛瑪千

观想自己是禪定尊，智慧尊在前面虛空中

སེར་མོ་ཞལ་གཅིག་ཕྱག་གཉིས་མེད་ལྷོ་མ་ཅན་གཏོར་སྐྱབ་ཟིན་བྱིས་གསལ་བར་བཀོད་པ་བཞགས་སོ།

色摩 夏企 恰尼瑪

葉衣佛母身淡黃，一面二臂

གཡས་པས་དྲོ་རྩེ་གཡོན་སྤྲིགས་མཚུབ།

耶貝 多桀 原滴朱

右手持金剛杵左手打手印

མ་བྱ་ལོ་མའི་ཤམ་ཐབས་ཅན།

瑪嫁 洛妹 夏塔千

披戴樹葉羽毛的草葉裙

བརྗེ་ཉི་མའི་གདན་ལ་བཞུགས།

貝瑪 尼妹 电拉修

坐在日月座上

སངས་རྒྱས་ཀུན་གྱི་བྱིན་ལྷབས་རྣམས།

桑桀 昆季 近拉南

諸佛的加持

བདག་མདུན་ཐེམ་ཞིང་དབང་བསྐྱར་གུར།

達敦 聽欣 旺固就

融入自己和本尊, 賜予灌頂

སྤྱོད་འདེན།

喚起

རྗེ་འོག་མིན་ཞིང་དང་མདངས་དགའ་ཡི།

吽 歐明 欣當 當嘎衣

從奧明淨土

རི་ཁྲོད་ལ་སོགས་བཞུགས་གནས་ནས།

瑞抽 拉所 修涅涅

宜人的僻靜處和其他居所

ལོ་མ་གྱོན་མ་གཤེགས་སུ་གསོལ།

洛瑪 娟瑪 些舒所

葉衣佛母請降臨

བརྒྱ་ཉི་མའི་གདན་ལ་བཞུགས།

貝瑪 尼妹 电拉修

請坐在日蓮座上

སྟོང་གསུམ་འཛིག་རྟེན་རབ་འབྱམས་ན།

東送 吉天 惹將那

在廣闊的三千大千世界

མཚོད་པ་རྣམ་པ་ཅི་མཆིས་དང་།

卻巴 南巴 企企當

所有存在的供養物品

བདུད་ཅི་སྐྱན་གྱི་མཚོད་པ་འབྱུལ།

都季 面季 卻巴布

包括有療效的甘露，我皆供養

ནད་རྣམས་མ་ལུས་འཛོམས་བྱེད་ཅིང་།

內南 瑪律 炯界欽

您是世上眾病的征服者

གདོན་ཀུན་ཅི་ཏྲ་སྟེག་བྱེད་མེད།

敦昆 季它 些界瑪

消滅了惡魔心

ནད་རིགས་ཀུན་འཛོམས་དོ་རྗེ་སྟེ།

內瑞 昆炯 多桀貼

堅不可摧的金剛，戰勝諸病難

ལོ་མ་གྱོན་ལ་ཕྱག་འཚལ་བསྟོན།

洛瑪 娟拉 恰察特

我敬拜讚嘆葉衣佛母

བདག་དང་བསྐྱེད་བྱ་ཐམས་ཅད་ཀྱི།

達當 送嫁 湯切記

我和眾生都需要被保護

ནད་རིགས་བཞི་བརྒྱ་ཅུ་བཞི་སོལ་ལྟོ།

內瑞 悉加 札悉所

祛除四百零四種疾病

ཡམས་ནད་རིམས་ནད་ཞི་བར་མཛོད་དྲུག་།

樣涅 潤涅 悉哇奏

撫平疫情病難

སྒྲིགས་མའི་ནད་ཀྱི་བསྐྱལ་བ་ལས་ལྟོ།

尼妹 涅記 噶巴累

在這個末法時代的疫情時期

ཁྱོད་ཀྱིས་བསྐྱུང་ཞིང་བསྐྱབ་མཛོད་ཅིག་ལྟོ།

切記 送欣 加奏即

請解救保護我們

བདག་མདུན་ལྷ་མོའི་བྱུགས་ཀ་ཅུ།

達敦 拉摩 突噶如

在自己的心間和前面本尊的心間

པོ་མཐར་སྐྱགས་སྤང་གཡོན་དུ་འཁོར་ལྟོ།

滂塔 雅存 原都扣

观想根本咒繞著滂字逆時針旋轉

རང་གི་བྱུགས་ནས་འོད་འཕྲོས་བས་ལྟོ།

讓吉 突涅 歐抽貝

從自己的心間放光

རང་འདྲའི་ལྷ་མོ་ཡི་ཤེས་པ་ལྟོ།

讓最 拉摩 耶些巴

邀請無數的智慧尊，如己般的葉衣佛母

དབག་མེད་སྐྱུན་དངས་བདག་མདུན་ཐེམ་ལྟོ།

帕妹 千張 達敦聽

融入自己和智慧尊

སྐྱུ་ལ་པའི་སྣ་མོས་ནམ་མཁའ་གང་།

處貝 拉摩 南卡岡

度母的化身遍滿虛空

བར་སྐྱང་ས་གཞི་ཐམས་ཅད་གང་།

拔浪 薩悉 湯切岡

也遍滿地球和全世界

སྐྱུ་ལས་ཡི་ཤས་མེ་ཆེན་འབར་།

固累 耶些 妹千巴

從他們身上熾燃著巨大的智慧火焰

ནད་རིགས་ཡམས་ནད་ཐམས་ཅད་ནི་།

涅瑞 樣涅 湯切尼

消除種種的疾病和流行病

བྱ་སྒོ་མེ་ལ་བསེགས་བཞིན་གུར་།

嫁卓 妹拉 些欣就

像羽毛著火般地燃燒起來

ཨོ་བི་བྱ་ཙོ་བཙུ་ཤ་བ་རྩེ་སའ་ཇོ་ར་བྲ་ཤ་མ་ནི་སྐྱ་རྒྱུ་།

噶 必夏借 巴那 夏哇瑞 薩瓦卓惹 札夏

瑪尼所哈

ཨོ་བཙུ་སཏྲ་ས་མ་ཡུ་ མ་རྒྱ་བྲ་ལ་ཡུ་ བཙུ་སཏྲ་ཏེ་ལོ་བུ་ ཏིལྱ་དྲི་ལྷོ་མེ་གླ་མུ་ ལྷ་
ཏྲི་ཏུ་མེ་གླ་མུ་ ཨ་རྒྱ་རྒྱུ་མེ་གླ་མུ་ ལྷ་པོ་ཏུ་མེ་གླ་མུ་ སའ་སི་རྒྱུ་ལྷོ་བྲ་ཡུ་རྩུ་ སའ་
ཀམ་སྐྱ་ཙོ་མུ་ ཙོ་ཏྲི་བྲི་ཡི་ཀྱ་ཙུ་རྩུ་ ཏ་ཏ་ཏ་ཏ་ཏི་ ལྷ་ག་སྐྱ་ལོ་ སའ་ཏ་སྐྱ་ག་ཏུ་
རྩུ་དུ་ཡུ་ བཙུ་སྐྱ་མེ་སྐྱ་རྩུ་ བཙུ་གླ་མུ་ མ་རྒྱ་ས་མ་ཡུ་སཏྲ་ལྷུ་ ཨོ་།

噶 班雜薩垂薩瑪亞 馬奴巴拉亞 班雜薩垂迭諾巴
低叉枝朶美巴哇 速多卡尤妹巴哇 阿奴拉朶妹巴哇
速波卡又妹巴哇 沙哇悉地妹巴牙札
沙哇嘎瑪速札美 自當西里樣 咕嚕吽
哈哈哈哈哈 般嘎問 沙哇大他 嘎他哈答亞
班雜瑪妹免札 邊茲巴哇 瑪哈沙瑪亞 沙垂阿

༄༅། །རྗེ་ཙཱ་བ་གསུམ་དགེལ་འཁོར་ལྷ་ཚོགས་རྣམས།།

吽 札 送 即 扣 拉 措 南

向三根本的所有本尊

མཚན་ཅིང་བསྟོད་དོན་ཅངས་པ་བཤགས།།

卻 欽 特 多 弄 巴 夏

做供養、讚嘆和懺悔

དངོས་གྲུབ་ཀྱིན་སྦྱིལ་བརྟན་པར་བཞུགས།།

哦 助 昆 措 滇 巴 修

請賜予成就，請永留駐

ཡེ་ཤེས་དབྱིངས་བསྐྱེད་ལྷ་སྐྱུར་ལྔ་པས།།

耶 些 英 都 拉 固 當

智慧尊返回住所，而自己自昇起為本尊

དགེ་བས་སངས་རྒྱས་འགྲུབ་པ་དང་།།

給 威 桑 桀 助 巴 當

以此福德願成佛

བདེ་ལེགས་བཀྲ་ཤིས་ཀྱིན་ཁྱབ་ཤོག།

迭 雷 札 西 昆 加 秀

好運幸福和繁榮遍滿各處

བསྐྱོབ།

迴向

དགེ་བ་འདི་ཡིས་ལྷུང་དུ་བདག་ཅེས་པའོ།

給哇滴衣 紐都達

以此福德願迅速成就

ལོ་མ་གྲོན་མ་འགྲུབ་གྱུར་ནས་ཅེས་པའོ།

洛瑪瓊瑪助就涅

成就葉衣佛母的境界

འགྲོ་བ་གཅིག་ཀྱང་མ་ལྷས་པའོ།

卓哇企強 瑪律巴

所有衆生無一餘

དེ་ཡི་ས་ལ་འགོད་པར་ཤོག་ཅེས་པའོ།

滴衣 薩拉 夠巴修

皆共証得此境地

དགེ་བ་མ་ཐུན་འགོ་དུག་ཀྱི་ལ་བསྐྱོབ་ཅེས་པའོ།

給哇 瑪根 卓助 昆拉哦

一切功德迴向給六道如母衆生

ལན་གསུམ།

唸誦三次